

## MI SEGÍTÜNK

- Szeretne a problémáiról az anyanyelvén beszélni?
- Fél valamitől, fenyegeti valaki valamivel, veszélyben érzi magát?
- Hamis ígéretekkel csábították ide (Németországba)?
- Az út miatt került adósságba?
- Fizetés nélkül muszáj dolgoznia?
- Szeretne támogatást kapni a hazatéréséhez?

**JADWIGA egy intézmény, amely ingyenesen és titoktartással segít.**

## НИЕ ПОМАГАМЕ

- Желаете ли да обсъдите проблемите си на родния Ви език ?
  - Стахувате ли се, заплашвана ли сте, в опасност ли сте?
  - Бяхте ли подлъгана с фалшиви обещания?
  - Трябва ли да връщате дългове, свързани с пътуването Ви?
  - Бяхте ли принудена да работите, без да Ви бъде заплатено?
  - Желаете ли помощ при завръщане в родината Ви ?
- Ядвига е социална организация , която Ви помага бесплатно.**

**jadwiGa**  
| Fachberatungsstelle

- Schwanthalerstraße 79  
80336 München  
Fon 089-38534455  
Fax 089-54321937  
muenchen@jadwiga-online.de
  - Dammstrasse 4  
90443 Nürnberg  
Fon 0911-4310656  
Fax 0911-4310657  
nuernberg@jadwiga-online.de
- www.jadwiga-online.de**

wir helfen  
**MI SEGÍTÜNK**  
we help  
**Ние помагаме**  
va ajutam  
**Мы поможем**

**jadwiGa**  
| Fachberatungsstelle

## WIR HELFEN

- Möchten Sie über Ihre Probleme in Ihrer Muttersprache sprechen?
- Haben Sie Angst, werden Sie bedroht oder sind Sie in Gefahr?
- Hat man Ihnen falsche Versprechungen gemacht?
- Müssen Sie Schulden für die Reise abbezahlen?
- Wurden Sie gezwungen ohne Bezahlung zu arbeiten?
- Wünschen Sie Unterstützung bei der Rückkehr?

**JADWIGA ist eine Beratungsstelle, die Ihnen kostenlos und vertraulich hilft.**

## WE HELP

- Would you like to discuss your problems in your own language?
- Are you scared? Are you being threatened? Do you feel in danger?
- Were you given false promises or expectations?
- Do you have to pay back debts for your trip?
- Were you forced to work without pay?
- Do you need help to return home?

**JADWIGA is a help center. We work confidential and free of charge**

## МЫ ПОМОЖЕМ

- Вы хотите обсудить проблемы на Вашем родном языке ?
- Вам страшно, Вам угрожают или Вы в опасности?
- Вам сделали фальшивые обещания ?
- Вы должны заплатить долги за поездку ?
- Заставляли Вас работать без оплаты ?
- Хотите ли Вы получить поддержку при возвращении?

**ЯДВИГА – это бесплатный консультационный центр доверия и помощи**

## VA AJUTAM

- Despre problemele pe care le aveti, doriti sa vorbiti in limba romana?
- Va este teama, sunteti amenintata sau sunteti in pericol?
- Vi s-au facut promisiuni mincinoase?
- Ati facut datorii pentru a veni in strainatate?
- Ati fost obligata sa lucrati si nu ati fost platita?
- Doriti ajutor pentru a va intoarce acasa?

**JADWIGA este o organizatie privata care va ajuta gratis si in care va puteti increde.**